



ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

il Direttore

Istituto Nazionale di Geofisica  
e Vulcanologia  
AOO INGV  
Protocollo Generale - U  
N.0003455  
del 12/03/2020

Gestione WEB

Al Presidente  
Al Direttore Generale  
Ai Direttori di Dipartimento  
Ai Direttori di Sezione  
Al Dott. Andrea BIZZARRI  
Al Responsabile del Centro Servizi per il Coordinamento  
delle Attività a Supporto delle Ricerca  
Al Responsabile del Centro Servizi Contabilità e Bilancio  
All'Ufficio Bilancio  
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 63/2020 del 06/03/2020 – Allegato S al Verbale n. 02/2020 – concernente: “Convenzione tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia e l'Istituto di Istruzione Superiore “Aldini Valeriani” di Bologna (IIS Aldini Valeriani Sirani)”.

Dott. Giovanni TORRE



Delibera n. 63/2020

Allegato S al Verbale n. 02/2020

Oggetto: Convenzione tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia e l'Istituto di Istruzione Superiore "Aldini Valeriani" di Bologna (IIS Aldini Valeriani Sirani).

### IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- VISTO il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- VISTO il Decreto Leg.vo 25/11/2016, n. 218, concernente "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge 7/08/2015, n. 124";
- VISTO lo Statuto dell'INGV, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 372/2017 del 9 giugno 2017, come modificato con Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 424/2017 del 15 settembre 2017 e n. 501/2017 del 21 dicembre 2017, pubblicato sul Sito WEB istituzionale (Avviso di emanazione pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie generale - n. 27 del 2 febbraio 2018), in particolare, l'art. 8, comma 6, lettera f), il quale prevede che il CdA "*omissis...delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*";
- VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'INGV, emanato con Decreto del Presidente n. 45/2018 del 21/2/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale e, in particolare, l'art. 29 il quale disciplina le Collaborazioni con soggetti esterni, stabilendo al primo comma che: "*I rapporti di collaborazione nell'attività di ricerca tra l'Ente e soggetti pubblici e privati, italiani e stranieri sono regolati attraverso contratti aventi come riferimento di massima la seguente tipologia: protocolli d'intesa, accordi di programma quadro, convenzioni operative*";
- VISTO il Regolamento del Personale emanato con Decreto del Presidente n. 118/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;
- VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza, emanato con Decreto del Presidente n. 119/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;
- VISTA la Convenzione tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia e l'Istituto di Istruzione Superiore "Aldini Valeriani" di Bologna (IIS Aldini Valeriani Sirani);
- TENUTO CONTO che le parti considerano di fondamentale importanza tale collaborazione, finalizzata al rispetto e alla valorizzazione anche degli aspetti storici e culturali della tradizione sismologica euro-mediterranea;



- CONSIDERATO che le Parti, con la presente Convenzione, realizzano una cooperazione tra Pubbliche Amministrazioni, ai sensi dell'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, mirata alla promozione di iniziative per la ricerca, il recupero, la catalogazione, il restauro, la riproduzione digitale, lo studio e la valorizzazione di ogni tipo di documento (sismogramma, bollettino, quaderni di stazione, lettere, appunti ecc.), strumento o sede di osservazione scientifica dei terremoti in area euro-mediterranea;
- VISTO il parere favorevole del Direttore di Sezione e del Direttore di Dipartimento,

DELIBERA

L'approvazione dello schema della Convenzione tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia e l'Istituto di Istruzione Superiore "Aldini Valeriani" di Bologna (IIS Aldini Valeriani Sirani), allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all. 1).

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 06/03/2020

La segretaria verbalizzante  
(Dott. Maria Valeria Intini)

IL PRESIDENTE  
(Prof. Carlo DOGLIONI)

## CONVENZIONE

TRA

**Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia** (d'ora in avanti INGV), con sede in Via di Vigna Murata 605, 00143 Roma, nella persona del Prof. Carlo Doglioni, nato a Feltre (BL) il 25/01/1957, C.F. DGLCRL57A25D530Q

e

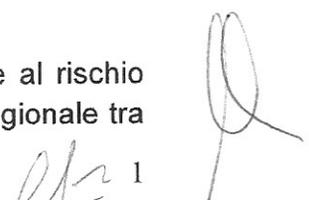
**Istituto di Istruzione Superiore "Aldini Valeriani"** (in seguito Scuola), con sede in Via Bassanelli 9/11, 40129 Bologna C.F. 02871181208, rappresentato dal Dirigente Scolastico, Prof. Salvatore Grillo, nato a Verzino (KR) il 02/02/1956, C.F. GRLSVT56B02L802M

per

la valorizzazione culturale e scientifica della strumentazione sismologica storica con particolare riguardo alle riproduzioni di strumenti sismici andati perduti appartenenti a osservatori storici italiani.

Premesso che

- l'INGV ha fra le proprie finalità quella di promuovere e sviluppare ricerche in campo sismologico e vulcanologico, valorizzando nel contempo l'antica e prestigiosa tradizione scientifica e culturale italiana in questo settore;
- l'INGV dispone di un settore dedicato alla preservazione di materiale scientifico con riferimento all'area euro-mediterranea, che vanta fra i propri obiettivi e attività:
  - a) la ricerca, il recupero, la conservazione, la riproduzione e la diffusione dei materiali prodotti dall'osservazione scientifica dei terremoti (sismogrammi, bollettini sismici, corrispondenze scientifiche, quaderni di stazione ecc.);
  - b) la ricerca, il recupero, il restauro della strumentazione sismologica;
  - c) la valorizzazione sia in chiave scientifica che divulgativa della documentazione e della strumentazione di cui ai precedenti punti;
  - d) la ricomposizione virtuale della rete storica dell'osservazione strumentale dei terremoti in Italia;
- l'INGV, dal 12 marzo 2018 al 12 marzo 2021 ha attivo un protocollo d'intesa con il ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Scientifica per la promozione dell'alternanza scuola-lavoro con modalità gestionali;
- la Scuola ha una lunga e consolidata tradizione nell'ambito dell'educazione al rischio sismico, in quanto è l'istituto scolastico capofila pro-tempore di una rete interregionale tra

 1

scuole secondarie di secondo grado denominata "Rete per l'Educazione Sismica", per brevità "RESISM", rivolta alla riduzione del rischio sismico, della quale la stessa Scuola è stata principale promotore;

- la Scuola ha tra i propri compiti istituzionali quello dei Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento, ex Alternanza Scuola Lavoro;

- la Scuola dispone di macchinari di meccanica di precisione idonei alla riproduzione di parti di strumenti;

- la Scuola dispone di personale insegnante e tecnico altamente specializzato e idoneo all'orientamento e tutoraggio degli studenti nella riproduzione di parti di strumenti scientifici.

## **Articolo 1**

### **Premesse – Oggetto della convenzione**

Le premesse sono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione e si considerano integralmente trascritte nel presente articolo.

Ferma restando la priorità degli obiettivi scientifici, nel rispetto e nella valorizzazione anche degli aspetti storici e culturali della tradizione sismologica euro-mediterranea, INGV promuove iniziative per la ricerca, il recupero, la catalogazione, il restauro, la riproduzione digitale, lo studio e la valorizzazione di ogni tipo di documento (sismogramma, bollettino, quaderni di stazione, lettere, appunti ecc.), strumento o sede di osservazione scientifica dei terremoti in area euro-mediterranea.

INGV si impegna, pertanto, a fornire in generale assistenza tecnica e scientifica alla Scuola, con priorità per gli aspetti di interesse per la ricerca storica e geofisica e per fini di protezione civile. In particolare si identificano come settori potenziali di intervento:

#### **A) Recupero, riproduzione e restauro di strumentazione scientifica storica**

a.1 – integrazione di parti di strumenti storici delle scienze della Terra, con particolare riguardo alla sismologia;

a.2 – duplicazione di strumenti storici di particolare interesse culturale e didattico-divulgativo;

a.3 – realizzazione di prototipi di strumenti storici, laddove non siano mai stati realizzati o siano andati perduti;

a.4 – collaborazione alla taratura dinamica di strumenti storici per fini scientifici.

#### **B) Divulgazione e valorizzazione del patrimonio storico e della tradizione scientifica**

b.1 - realizzazione di progetti comuni di divulgazione (libri, opuscoli, mostre temporanee o permanenti, convegni ecc.);

b.2 - affiancamento nella realizzazione di spazi museali, interni o esterni alla Scuola.



La Scuola valuterà l'opportunità di attivare iniziative di "Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento" (ex ASL – Alternanza Scuola Lavoro) presso i propri studenti sui temi della presente convenzione, con particolare riguardo alle attività di cui ai precedenti punti A) e B).

## **Articolo 2**

### **Adempimenti delle parti**

L'INGV e la Scuola s'impegnano a mettere a disposizione risorse professionali, il proprio *know-how*, le proprie collezioni di strumenti, le proprie strutture per la realizzazione e presentazione degli obiettivi comuni come previsti dalla presente convenzione, oltre ad assicurare la necessaria pubblicità nelle sedi istituzionali appropriate e le relazioni con gli altri enti e amministrazioni interessate.

## **Articolo 3**

### **Proprietà intellettuale**

Ciascuna delle Parti, salvo quanto di volta in volta diversamente ed espressamente stabilito, ha la libera disponibilità delle conoscenze acquisite nel corso della attività di cui alla presente Convenzione, fatta eccezione di quelle preesistenti, detenute da una delle Parti e messe a disposizione dell'altra per lo svolgimento di attività congiunte.

Le Parti si impegnano reciprocamente a menzionare l'altra Parte in ogni opera o scritto scientifico o divulgativo relativo alle attività svolte in comune o, comunque, utilizzando l'apporto dell'altra Parte.

I risultati scientifici delle attività oggetto della presente Convenzione saranno resi disponibili alla comunità scientifica tramite i portali dei due enti, pubblicazioni, iniziative editoriali e altre forme di comunicazione.

## **Articolo 4**

### **Strumenti per l'attuazione della Convenzione**

Le modalità e i termini sulla base dei quali attivare il rapporto di collaborazione per il raggiungimento degli obiettivi di cui al precedente Articolo 1 saranno oggetto di appositi accordi operativi. Tali accordi, predisposti su specifiche problematiche, dovranno essere corredati da un allegato tecnico contenente un piano di attività, il crono-programma e gli obiettivi.

## **Articolo 5**

### **Responsabilità**

I responsabili dell'attuazione della presente Convenzione sono il prof. Marco Marconi per

la Scuola e il dott. Andrea Bizzarri per l'INGV.

**Articolo 6**  
**Modalità del finanziamento**

Al fine di realizzare pienamente gli obiettivi di cui all'Art. 1, il programma di attività, presentato negli allegati che costituiranno parte integrante della presente Convenzione, ciascun ente parteciperà con proprie risorse e potranno essere previsti progetti di finanziamento esterno a cui i due enti parteciperanno congiuntamente o separatamente.

**Articolo 7**  
**Riservatezza**

Fatta salva la normativa vigente in materia, in mancanza di esplicita disposizione che imponga il rispetto dell'obbligo di riservatezza, la documentazione prodotta in esecuzione delle attività oggetto del presente atto non sarà considerata riservata.

**Articolo 8**  
**Decorrenza**

La presente Convenzione decorre dalla data di sottoscrizione delle parti e avrà durata triennale. E' espressamente escluso il tacito rinnovo.

**Articolo 9**  
**Controversie**

Per ogni eventuale controversia che dovesse sorgere tra le Parti in merito all'applicazione della presente Convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

**Articolo 10**  
**Originali e registrazione**

La presente Convenzione viene firmata digitalmente, ed è soggetta a registrazione solo in caso d'uso, a cura e spese della parte interessata.



**Articolo 11**  
**Rinvio**

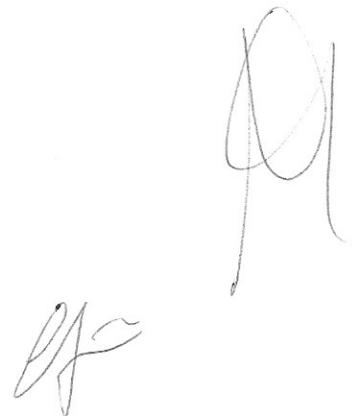
Per quanto non esplicitamente previsto dalla presente Convenzione, si fa espresso riferimento alle Leggi vigenti al momento della sottoscrizione stessa, ed in particolare al Codice Civile.

Letto, Confermato, Sottoscritto

Roma,

Per l'INGV  
Il Presidente  
Prof. Carlo Doglioni

Per la Scuola  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Salvatore Grillo

The image shows two handwritten signatures in black ink. The signature on the left is smaller and more compact, while the signature on the right is larger and more stylized, featuring a prominent loop.